

TOUGHBOX

» PERFECTPRO





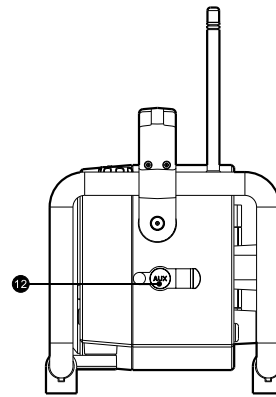
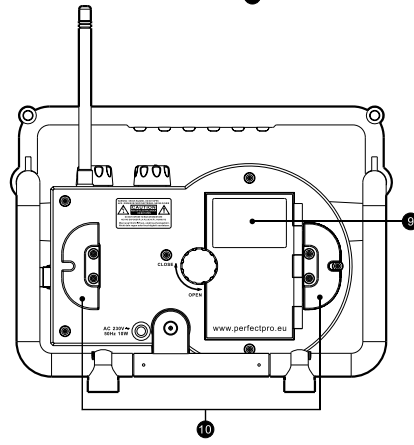
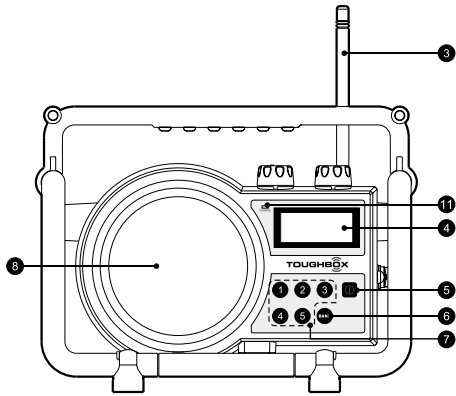
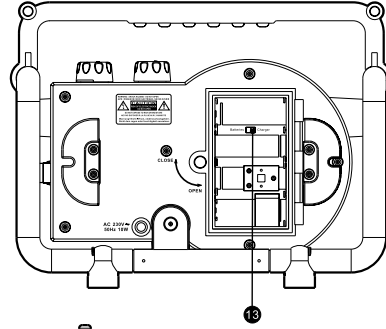
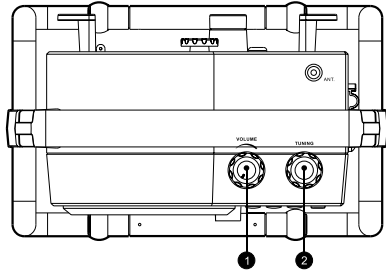
Operating instruction **GB**
Mode d'emploi **F**
Instruccions de manejo **E**
Gebruiksaanwijzing **NL**
Bedienungsanleitung **D**



Important Safety Instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings
4. Follow all instructions
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defect the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet – USA version only.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plug, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 
- 
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
 13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
 14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. **GB**
 15. To reduce the risk of fire or electric shock, Do not expose this appliance to Rain or Moisture.
 16. The Shock Hazard Marking and Associated Graphical Symbol is provided on the bottom panel of unit.
 17. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall be placed on the apparatus.
 18. For outdoors use, to avoid electric shock, use battery only during a raining day or the weather is wet.



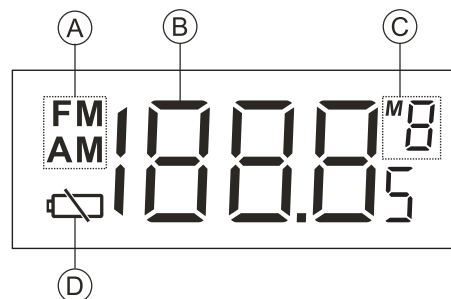
Controls

- ① Volume Control
- ② Tuning Control
- ③ FM antenna
- ④ LCD display
- ⑤ Power On/Off
- ⑥ Band Selection
- ⑦ Preset Stations
- ⑧ Speaker
- ⑨ Battery Compartment
- ⑩ AC power cord storage
- ⑪ Charge LED indicator
- ⑫ Aux In socket
- ⑬ Rechargeable battery (Charger) /
Normal battery (Batteries) Switch

GB

LCD Display

- Ⓐ Band Indicator
- Ⓑ Frequency
- Ⓒ Preset Stations
- Ⓓ Low Battery Indicator



Power the radio


1. Installing the batteries, first turn battery cover fixture anti-clockwise to loosen and pull down the battery cover.

Note:

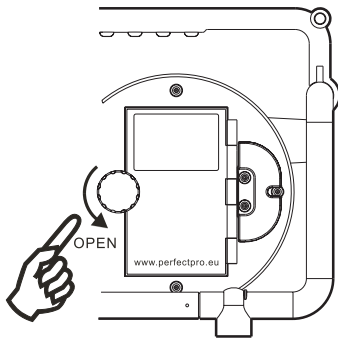
Before you insert the batteries, if you use non-rechargeable batteries, make sure the Charger/Batteries switch which located inside the battery compartment is switched to Batteries position. If you use rechargeable batteries, make sure to switch Charger/Batteries switch to Charger position.

2. Insert 4 X C size (UM-2) battery into the compartment. Ensure the battery is inserted in accordance with the diagram shown.

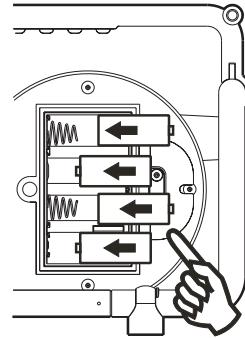
Close the battery cover and fasten the fixture by turning clockwise.

If the radio is not to be used for any extended period of time, it is recommended that the battery is removed from the radio. Reduced power, distortion and a “ stuttering sound “ or low battery sign  is flashing on the display are all signs that the batteries need replacing or recharged. (see below charge the batteries)

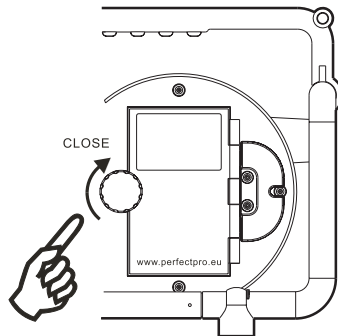
1.



2.



3.




GB

3. AC Operation

Before plug the AC power cord into the AC socket, be sure the voltage is correct. If you have batteries in the radio and connect the AC power cord into the AC socket, the batteries will automatically be disconnected.

AC power cord storage is designed to store the cord when the radio is not in use.

Charge the batteries

Reduced power, distortion and a “ stuttering sound “ or low battery sign  is flashing on the display are all signs that the batteries need recharged if you use rechargeable batteries to power the radio.

Note:

The radio can be charged only when the radio is off.

Connect the AC power cord into the AC socket to charge the batteries, be sure the battery type switch is set to Charge position.

When radio is charged, the CHARGE LED will be flashing and stop flashing (the LED is on) when the radio is fully charged.

Charging time takes approx. 4-5 hours depending on capacity of the rechargeable batteries in use.

Manual Tuning

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button.
3. Be sure to screw in the rubber FM antenna properly to get best reception. For AM (MW) band, rotate the radio to get best signal.
4. Rotate the Tuning Control knob will change the frequency in the following increments
FM: 50 or 100 kHz
AM (MW): 9 or 10 kHz
5. Rotate the Volume Control knob to get required sound level.
6. To turn off the radio, press the Power button.
Display will show OFF.

Memory presets stations

Storing stations in preset memories, please follow below step.

There are 5 memory presets for each waveband.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Tune to required station pressing Band button and Tuning Control.
3. Press and hold down the required preset until the radio beeps.
The preset number will appear in the display and the station will be stored under chosen preset button.
4. Repeat this procedure for the remaining presets.
5. Stations stored in preset memories can be over written by following above procedures.

GB

Recall stations from preset memories

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband.
3. Momentarily press the required Preset button, the preset number and station frequency will appear in the display.

Display backlight

When radio is switched on, press any button except Power button will illuminate the LCD display for approx. 15 seconds.

Setting tuning step

Tuning step on some countries are different from where you purchase the radio. If you buy the radio in Europe and intend to use in Northern America or some Latin American countries, you may have to adjust tuning step so the radio may continue to serve you well.

While radio is switched off, long press the Band button for approx. 7 seconds until display flashes current FM tuning step 50 (kHz). Rotate the Tuning Control, you may adjust to 100 (kHz). Press Band button again to confirm the setting.

After FM tuning step is reset, pressing Band button again, display will show AM and flash 9 (kHz). Rotate the Tuning Control, you may adjust to 10 (kHz). Press band button again to confirm the setting.

Clear the preset stations

Whenever is necessary, you can clear all the preset stations. When radio is off, press Preset button 1 and Band button at the same time for more than 2 seconds to clear all the preset stations. Radio will be reset to original factory set status.

Aux In socket

The Aux In socket is to connect audio source (like MP3 player or CD walkman) to listen the audio program via the speaker.

Remove the rubber cover, connect the audio source with a 3.5 mm audio connector wire, rotate the Volume Control to play the audio program.

Note:

when the audio source is connected, it will automatically mute the radio program you are listening. Display will still show the station frequency before you connect the audio source.

GB

Specifications

Frequency Coverage:

FM 87.50 – 108 MHz

AM (MW) 520 – 1710 kHz (10 kHz)

522 – 1710 kHz (9 kHz)

AC Power:

AC 120V/60Hz/10W (USA)

AC 230V/50Hz/10W (Europe)

Batteries: 4 x C Size (UM-2)

Output Power:

2 Watt 10% T.H.D. @ 100 Hz @ DC battery 6V

5 Watt 10% T.H.D. @ 100 Hz @ AC 230V or 120V





If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that: Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Consignes de sécurité importantes

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez les avertissements
4. Suivez toutes les instructions
5. N'utilisez pas cet appareil près de points d'eau.
6. Nettoyez cet appareil uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
Installez l'appareil en vous référant aux instructions du mode d'emploi.
8. N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur, comme un radiateur, conduit d'air chaud, poêles ou tout autre appareil (en incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne retirez pas la sécurité d'une prise polarisée ou dotée d'une broche de mise à la terre. Une prise polarisée comporte deux lames, dont une plus large que l'autre. L'autre modèle de prise est équipé d'une broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche visent à assurer votre protection. Si la prise fournie n'entre pas dans la prise secteur, faites remplacer cette dernière par un électricien.– version Américaine seulement.

- 
- 
10. Ne placez pas le cordon d'alimentation dans un endroit où il pourrait être piétiné ou pincé, notamment au niveau de la fiche. Reliez le cordon d'alimentation à une prise murale facilement accessible, prenez le temps d'installer l'appareil et de localiser les différents cordons et connecteurs.
 11. Utilisez seulement les accessoires recommandés par le constructeur.
 12. Utilisez exclusivement la table à roulettes, le socle, le trépied, le support mural ou la table spécifié par le constructeur ou vendu avec l'appareil. Si vous utilisez une table à roulettes, déplacez-la avec précaution pour qu'elle ne risque pas de se renverser avec l'appareil.
 13. Lors d'orages ou de longues périodes de non-utilisation, débranchez le cordon d'alimentation de cet appareil.
 14. Confiez l'entretien de votre appareil à du personnel qualifié. Une réparation devient nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé, lorsque par exemple son cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé, un liquide a été versé sur l'appareil ou un objet étranger s'y est introduit, l'appareil a été exposé à la pluie ou l'humidité, ne fonctionne pas normalement, ou a subi une chute.
 15. Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

F



16. L'indication d'un risque d'électrocution présent ainsi que le symbole associé sont indiqués sur le panneau inférieur de l'appareil.
17. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements ainsi qu'à des éclaboussures. Aucun récipient rempli de liquide ne doit être placé sur l'appareil.
18. Pour prévenir tout risque d'électrocution, installez les piles lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur, notamment par temps de pluie ou lorsqu'il y a beaucoup d'humidité dans l'air.



Commandes

- ① Commande de réglage Volume
- ② Commande de réglage Tuning
- ③ Antenne FM
- ④ Ecran LCD
- ⑤ Commutateur On/Off
- ⑥ Sélecteur de bande
- ⑦ Présélections
- ⑧ Haut-parleur
- ⑨ Compartiment à piles
- ⑩ Compartiment de rangement du cordon d'alimentation CA
- ⑪ Indicateur de mise en charge
- ⑫ Connecteur Aux In
- ⑬ Sélecteur de Piles rechargeables (Chargeur) /
Piles normales (Piles)

F

Ecran LCD

- Ⓐ Indicateur de la bande sélectionnée
- Ⓑ Fréquence
- Ⓒ Présélections
- Ⓓ Indicateur de batterie faible

Mise sous tension de la radio

1. Installez les piles, tournez d'abord le couvercle du compartiment à piles dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour dévisser et retirer le couvercle du compartiment à piles.


Remarque:

avant d'insérer les piles, si vous utilisez des piles non rechargeables, assurez-vous que le sélecteur Rechargeables/ Normales situé dans le compartiment à piles est positionné sur Normales. Si vous utilisez des piles rechargeables, assurez-vous que le sélecteur Rechargeables/Normales situé dans le compartiment à piles est positionné sur Rechargeables.

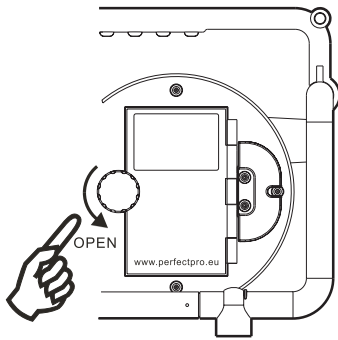
2. Insérez 4 piles C (UM-2) dans le compartiment.
Assurez-vous d'insérer les piles en respectant le diagramme.

Refermez le couvercle du compartiment à piles et serrez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

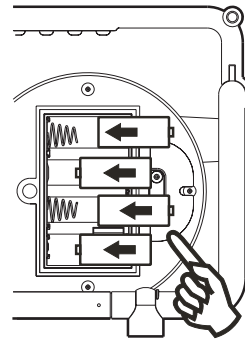
Si vous prévoyez de ne plus utiliser la radio sur une période prolongée, nous vous recommandons de retirer les piles de la radio.

Une alimentation faible, des distorsions, un " sifflement " ou le symbole de niveau de charge faible  clignotant sur l'écran indiquent que les piles doivent être rechargées si vous utilisez des piles rechargeables pour alimenter la radio. (Voir l'image ci-dessous pour la mise en charge).

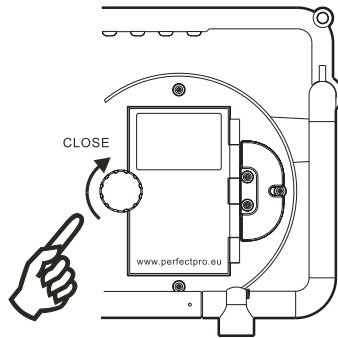
1.



2.



3.




F

3. Raccordement à un secteur CA

Avant de raccorder le cordon d'alimentation à une prise de courant CA, assurez-vous que la tension de votre installation correspond à celle de l'unité. Si des piles sont installées dans la radio et que vous raccordez le cordon d'alimentation à une prise de courant CA, les piles seront désactivées.

Le compartiment de rangement du cordon d'alimentation CA permet de recevoir le cordon d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas la radio.

Mise en charge des piles

Une alimentation faible, des distorsions, un “ sifflement“ ou le symbole de niveau de charge faible  clignotant sur l'écran indiquent que les piles doivent être rechargées si vous utilisez des piles rechargeables pour alimenter la radio.

Remarque:

la radio peut seulement être mise en charge lorsque celle-ci est éteinte.

Raccordez le cordon d'alimentation CA au connecteur d'alimentation CA pour recharger les piles, assurez-vous que le sélecteur de type de piles est positionné sur Rechargeables

Lorsque la radio est chargée, l'indicateur de CHARGE clignote puis s'arrête de clignoter (le témoin est allumé) lorsque la radio est complètement chargée. La durée de mise en charge nécessite environ 4-5 heures et dépend de la capacité des piles rechargeables utilisées.

Réglage manuel

1. Appuyez sur la touche Power pour mettre en marche la radio.
2. Sélectionnez la bande de fréquences radio désirée en appuyant sur la touche Band.
3. Assurez-vous de correctement visser l'antenne FM en caoutchouc afin d'obtenir la meilleure réception. Pour la bande de fréquences AM (MW), tournez la radio afin d'améliorer la réception du signal.
4. Tournez la commande de réglage Tuning pour modifier la fréquence avec les incréments indiqués ci-dessous
FM: 50 ou 100 kHz
AM (MW): 9 ou 10 kHz
5. Tournez la commande de réglage Volume pour régler le volume.
6. Pour éteindre la radio, appuyez sur la touche Power.
L'écran affiche OFF.

Mémorisation de stations radio

Pour mémoriser des stations sur des touches de présélection, suivez les étapes suivantes.

5 emplacements de présélection sont disponibles sur chaque bande de fréquences radio.

1. Appuyez sur la touche Power pour mettre en marche la radio.
2. Sélectionnez la station radio désirée en appuyant sur la touche Band et en utilisant la commande de réglage Tuning.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche de présélection de votre choix jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Le numéro de présélection s'affiche à l'écran et la station radio est mémorisée sur la touche sélectionnée.
4. Répétez cette procédure pour les stations radio restantes.
5. Les stations mémorisées dans les emplacements de présélection peuvent être remplacées en suivant la procédure ci-dessus.

F

Rappel de stations mémorisées

1. Appuyez sur la touche Power pour mettre en marche la radio.
2. Sélectionnez la bande de fréquences radio désirée.
3. Restez appuyé sur la touche de présélection désirée, le numéro de présélection et la fréquence de la station radio s'affichent à l'écran.

Rétro éclairage

Lorsque la radio est en marche, appuyez sur une touche à l'exception de la touche Power pour illuminer l'écran LCD pendant environ 15 secondes.

Réglage du pas

Le pas de réglage peut être différent dans d'autres pays. Si vous achetez la radio en Europe et tentez de l'utiliser en Amérique du Nord ou dans certains pays latins, vous aurez peut-être à régler le pas de fréquence afin de pouvoir continuer à utiliser la radio.

Lorsque la radio est éteinte, restez appuyé sur la touche Band pendant environ 7 secondes jusqu'à ce que le pas de réglage FM sélectionné 50 (kHz) clignote. Tournez la commande de réglage Tuning, vous pouvez régler cette valeur sur 100 (kHz). Appuyez sur la touche Band à nouveau pour confirmer les réglages.

Une fois le pas de réglage FM réinitialisé, appuyez sur la touche Band à nouveau, l'écran affiche AM et 9 (kHz) clignote. Tournez la commande de réglage Tuning, vous pouvez régler la valeur sur 10 (kHz). Appuyez sur la touche band à nouveau pour confirmer les réglages.

Effacer les présélections

Lorsque nécessaire, vous pouvez effacer toutes les présélections. Lorsque la radio est éteinte, appuyez simultanément sur la touche Présélection 1 et la touche Band pendant plus de 2 secondes pour effacer toutes les présélections. La radio sera réinitialisée et la configuration d'usine sera restaurée.

Connecteur Aux In

Le connecteur Aux In permet de raccorder un équipement audio source (comme un lecteur MP3 ou walkman CD) afin de diffuser le son de la source sur les haut-parleurs de la radio.

Retirez le couvercle en caoutchouc, raccordez la source audio disposant d'un connecteur audio 3.5 mm, tournez la commande de réglage Volume pour lire le programme audio.

Remarque:

lorsque la source audio source est connectée, le programme radio en cours d'écoute sera automatiquement désactivé.

L'écran affichera la fréquence de la station radio avant le raccordement de la source audio.

F

Spécifications techniques

Gamme de fréquences:

FM 87.50 – 108 MHz

AM (MW) 520 – 1710 kHz (10 kHz)

522 – 1710 kHz (9 kHz)

Alimentation CA:

CA 120V/60Hz/10W (Etats-unis)

CA 230V/50Hz/10W (Europe)

Piles: 4 piles de taille C (UM-2)

Puissance:

2 Watt 10% T.H.D. @ 100 Hz @ CC pile 6V

5 Watt 10% T.H.D. @ 100 Hz @ CA 230V ou 120V



Lorsque vous disposerez de ce produit, veuillez noter que :



Les appareils électriques mis au rebus ne doivent en aucun être disposés avec les déchets ménagers. Déposez votre appareil dans un point de collecte approprié.

Consultez votre administration ou votre revendeur pour plus d'informations concernant la disposition de l'appareil. (Directive sur la disposition des appareils électriques et électroniques)



Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea atentamente las instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a las advertencias
4. Siga las instrucciones
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie sólo con un paño seco.
7. No obstruya ningún agujero de ventilación. Instale el aparato siguiendo las instrucciones.
8. No instale este aparato cerca de Fuentes de calor tales como radiadores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que producen calor.
9. No intente ir en contra de las precauciones de seguridad del enchufe tipo tierra o polarizado. Un enchufe polarizado tiene dos hojas y una es más ancha que la otra. Un enchufe de tipo tierra tiene dos hojas y una tercera de tierra. Le proporcionamos la hoja más ancha o la tercera para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de tierra, póngase en contacto con su electricista para sustituir la toma de tierra vieja – versión estadounidense solo.

- 
- 
10. Proteja el cable de alimentación con el fin de evitar de andar sobre el o pinchado y evite receptáculos convenientes y el punto donde salen del aparato.
 11. Solo use accesorios especificados por su fabricante.
 12. Use solo con la carretilla, soporte, trípode, o mesa especificado por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando use una carretilla, tome precaución cuando mueva el conjunto de carretilla/aparato para evitar cualquier herida.
 13. Desenchufe este aparato durante las tormentas y relámpagos o cuando no se usan durante un largo periodo de tiempo.
 14. Refiérase a su personal cualificado. El servicio se requiere cuando el aparato ha sido dañado de cualquier manera, tales como el cable de alimentación o el enchufe han sido dañados, o se ha caído líquido o se han caído objetos en el aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, y no funciona correctamente, o se ha caído.
 15. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.
 16. Se proporcionan las marcas de accidentes y descargas y símbolos gráficos gráficos en la parte trasera de la unidad.

E



17. Los aparatos no deben exponerse a goteos o salpicaduras.
No coloque ningún objeto con agua encima del aparato.

18. Para uso externo, use solo batería solo durante un día lluvioso o tiempo húmedo con el fin de evitar descargas eléctricas.



Controles

- ① Control de volumen
- ② Control sintonizador
- ③ Antena FM
- ④ Pantalla LCD
- ⑤ Interruptor de encendido
- ⑥ Selección de banda
- ⑦ Estaciones preprogramadas
- ⑧ Altavoz
- ⑨ Compartimiento de baterías
- ⑩ Compartimiento del cable de alimentación AC
- ⑪ Indicador LED de carga
- ⑫ Entrada Aux In
- ⑬ Interruptor de Batería recargable (cargador)/
Batería normal (baterías)

E

Pantalla LCD

- (A) Indicador de banda
- (B) Frecuencia
- (C) Estaciones preprogramadas
- (D) Indicador de batería baja

Suministrar corriente a la unidad

1. Para instalar las baterías, primero gire la tapa del compartimiento en contra de las agujas del reloj para aflojarla y después quítela.


Nota:

Antes de poner las baterías, si utiliza baterías no recargables, asegúrese de que el interruptor Cargador/Baterías localizado dentro del compartimiento de baterías está puesto en la posición Baterías. Si utiliza baterías recargables, asegúrese de cambiar el interruptor Cargador/Baterías a la posición Cargador.

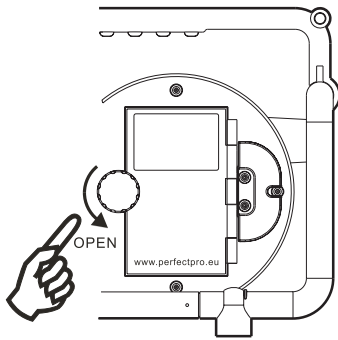
2. Inserte 4 baterías tamaño C (UM-2) dentro del compartimiento. Asegúrese de poner las baterías como se muestra en el diagrama.

Cierre la tapa del compartimiento y gírela en dirección de las agujas del reloj para ajustarla.

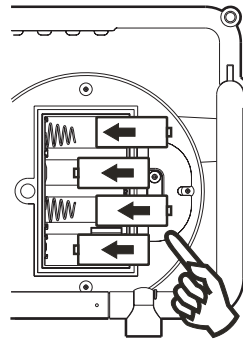
Si no va a utilizar la radio durante un largo periodo de tiempo, se recomienda que saque las baterías de la radio.

Una reducción en la potencia, distorsión, un “sonido tartamudeante” o si el símbolo de baterías bajas  parpadea en pantalla, significa que tiene que cambiar o recargar las baterías (ver abajo la sección Cargar las baterías).

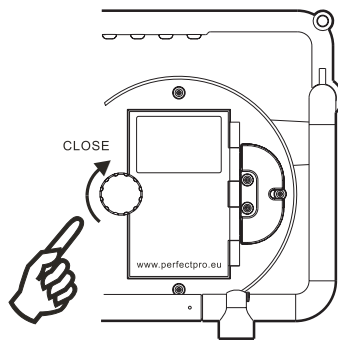
1.



2.



3.




E

3. Funcionamiento con corriente AC

Antes de enchufar el cable de alimentación AC a la toma AC, asegúrese de que sea del voltaje correcto. Si tiene baterías en la radio y conecta el cable de alimentación AC en la toma AC, las baterías se desconectarán automáticamente.

El compartimiento para el cable de alimentación AC está diseñado para guardar el cable cuando no utiliza la radio.

Cargar las baterías

Una reducción en la potencia, distorsión, un “sonido tartamudeante” o si el símbolo de baterías bajas  parpadea en pantalla, significa que tiene que recargar las baterías si está utilizando baterías recargables para suministrarle corriente a la unidad.

Nota:

La radio puede cargarse sólo cuando está apagada.

Conecte el cable de alimentación AC en la toma AC para cargar las baterías, y asegúrese de que el interruptor de tipo de baterías esté en la posición Cargar.

Cuando la radio se esté cargando, el indicador LED de carga estará parpadeando, y dejará de parpadear (la luz LED se queda encendida) una vez que se haya cargado completamente. La duración de la carga es de aproximadamente 4-5 horas dependiendo de la capacidad de las baterías recargables utilizadas.

Sintonización manual

1. Pulse el interruptor de encendido para encender la radio.
2. Seleccione la banda de frecuencia deseada pulsando el botón Banda.
3. Asegúrese de que la antena FM de hule esté bien ajustada para obtener la mejor recepción. Para la banda AM (OM), gire la radio para obtener la mejor señal.
4. Gire el dial de sintonización para cambiar la frecuencia en los siguientes aumentos:
FM: 50 ó 100 kHz
AM (OM): 9 ó 10 kHz
5. Gire el dial de volumen hasta obtener el nivel de volumen deseado.
6. Para apagar la radio, pulse el interruptor de encendido. La pantalla mostrará OFF.

Estaciones preprogramadas

Para almacenar estaciones en las posiciones de memoria, por favor siga los siguientes pasos.

Hay 5 posiciones de memoria para cada banda de frecuencia.

1. Pulse el interruptor de encendido para encender la radio.
2. Sintonice la estación deseada pulsando el botón Banda y control de sintonización.
3. Pulse y sostenga la posición de memoria que desea utilizar hasta que la radio haga un pitido. El número de posición aparecerá en la pantalla y la estación se habrá guardado en el número del botón oprimido.
4. Repita estos pasos con las posiciones restantes.
5. Las estaciones almacenadas las posiciones de memoria pueden sobrescribirse siguiendo las indicaciones anteriores.

E

Acceder a las estaciones almacenadas

1. Pulse el interruptor de encendido para encender la radio.
2. Seleccione la onda de frecuencia deseada.
3. Pulse el botón de la posición de memoria deseada y el número de la posición y la frecuencia de la estación aparecerán en pantalla.

Luz de fondo de la pantalla

Cuando enciende la radio, pulse cualquier botón excepto el interruptor de encendido para que la pantalla LCD se ilumine aproximadamente 15 segundos.

Ajustar los pasos de sintonización

El paso de sintonización de algunos países es diferente al del lugar donde adquirió la radio. Si compró la radio en Europa y quiere utilizarla en países de Norteamérica o Latinoamérica, quizá tenga que ajustar el paso de sintonización para que la radio siga funcionando de manera óptima.

Con la radio apagada, pulse y sostenga el botón Banda alrededor de 7 segundos hasta que la pantalla muestra parpadeando el paso de sintonización FM actual de 50 (kHz). Gire el dial de sintonización para ajustarlo hasta 100 (kHz). Pulse el botón Banda de nuevo para confirmar el cambio.

Después de cambiar el paso de sintonización FM, pulse el botón Banda de nuevo para mostrar parpadeando el paso AM de 9 (kHz). Gire el dial de sintonización para ajustarlo hasta 10 (kHz). Pulse el botón Banda de nuevo para confirmar el cambio.

Borrar las estaciones preprogramadas

Puede borrar todas las estaciones preprogramadas cuando lo requiera.

Cuando la radio esté apagada, pulse el botón de memoria 1 y el botón Banda al mismo tiempo durante más de 2 segundos para borrar todas las estaciones preprogramadas. La radio se pondrá a ceros y volverá al estado de valores originales.

Entrada Aux In

La entrada Aux In se utiliza para conectar una fuente de audio (como un reproductor MP3 o un reproductor CD portátil) y escucharla en el altavoz.

Quite la cubierta de caucho, conecte la fuente de audio con un cable de audio de 3.5 mm y gire el control de volumen para escuchar el audio reproducido.

Nota:

Cuando conecta una fuente de audio, se desactivará automáticamente el sonido del programa de radio que estaba escuchando. La pantalla mostrará la frecuencia de estación antes de conectar la fuente de audio.

Especificaciones

E

Rango de frecuencias:

FM 87.50 – 108 MHz

AM (OM) 520 – 1710 kHz (10 kHz)

522 – 1710 kHz (9 kHz)

Corriente AC:

AC 120V/60Hz/10W (EEUU)

AC 230V/50Hz/10W (Europa)

Baterías: 4 x tamaño C (UM-2)

Potencia de salida:

2 vatios 10% T.H.D. a 100 Hz con batería DC de 6V

5 vatios 10% T.H.D. a 100 Hz con corriente AC de 230V ó 120V





Si en algún momento necesita deshacerse de su aparato eléctrico, por favor, anote: los productos eléctricos usados no deben ser tirados en la basura del hogar. Por favor, recicle estos productos en centros especiales. Compruebe con su autoridad local o comerciante para consejos de reciclaje. (Directiva de equipos electrónicos y eléctricos usados)



Belangrijke Veiligheidsvoorschriften

1. Lees deze instructies.
2. Bewaar deze instructies.
3. Houd u aan alle waarschuwingen.
4. Volg alle instructies.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Maak het alleen schoon met een droge doek.
7. Voorkom het blokkeren van ventilatieopeningen. Volg bij het installeren van het apparaat de instructies.
8. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, fornuizen en andere apparaten (waaronder ook versterkers) die warmte produceren.
9. Gebruik de veiligheidsfunctie van de gepolariseerde of geaarde stekker. Een gepolariseerde stekker heeft twee pinnen, één is breder dan de ander. Een geaarde stekker heeft twee pinnen en een derde aardepin. De brede pin of derde pin zijn voorzien voor uw veiligheid. Als de voorziene stekker niet in uw stopcontact past, raadpleeg dan een electriciën voor het vervangen van uw stopcontact – alleen voor de V.S. versie.

- 
- 
10. Bescherm het snoer en zorg dat ervoor dat er niet op gelopen kan worden en dat hij niet klem kan komen te zitten, vooral bij de stekkerdozen en de plek waar het snoer uit het apparaat komt.
 11. Gebruik alleen hulpmiddelen/accessoires die gespecificeerd zijn door de fabrikant.
 12. Gebruik alleen de karren, standaards, driehoeksstandaards, beugels of tafels die gespecificeerd zijn door de fabrikant of met het apparaat meeverkocht zijn. Als u een kar gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen ervan om te voorkomen dat het apparaat om zou kantelen en letsel zou veroorzaken.
 13. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweersbuien en als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt.
 14. Laat al het onderhoud doen door gekwalificeerd personeel. Onderhoud is nodig als het apparaat beschadigd is, als het stroomsnoer of de stekker beschadigd is, als vloeistof in het apparaat gemorst is, als voorwerpen erin gevallen zijn, als het apparaat blootgesteld geweest is aan regen of vochtigheid, als het niet normaal werkt of als het gevallen is.
 15. Stel dit apparaat niet bloot aan Regen en Vochtigheid om het gevaar van brand en elektrische schokken te voorkomen.

NL



16. Een aanduiding voor Schokgevaaren en een bijpassend grafisch symbool zijn voorzien aan de onderkant van dit apparaat.
17. Stel dit apparaat niet bloot aan druppelend of spetterend water en plaats geen voorwerpen die gevuld zijn met vloeistoffen op het apparaat.
18. Gebruik, bij buitenshuis gebruik op regenachtige dagen of bij nat weer, alleen batterijen.



Bedieningstoetsen

- ① Volumeknop
- ② Tuning knop
- ③ FM antenne
- ④ LCD scherm
- ⑤ Aan/Uit schakelaar
- ⑥ Golfband selectie
- ⑦ Voorkeuzestations
- ⑧ Luidspreker
- ⑨ Batterij ruimte
- ⑩ Opbergruimte elektrisch snoer
- ⑪ LED indicator voor oplaadstatus
- ⑫ AUX IN aansluiting
- ⑬ Herlaadbare batterij (opladen) / Normale batterij (batterijen)

NL

LCD scherm

- A Golfband indicator
- B Frequentie
- C Voorkeuzestations
- D Indicator lage batterijstatus

Inschakelen van de radio

1. Plaats de batterijen. Draai de vergrendeling van het deksel van de batterijruimte tegen kloksgewijs om het los te maken, en trek het deksel naar beneden.


Opmerking:

Alvorens de batterijen te plaatsen, indien u niet herlaadbare batterijen gebruikt, verzeker u ervan de schakelaar opladen/batterij die zich in de batterijruimte bevindt in te stellen op de stand batterijen. Indien u herlaadbare batterijen gebruikt, gelieve dan de opladen/batterij schakelaar in te stellen op de stand opladen.

2. Plaats 4 batterijen C (UM-2) in de ruimte. Verzeker u ervan dat de batterijen geplaatst zijn in overeenstemming met de afgebeelde plaatsingswijze.

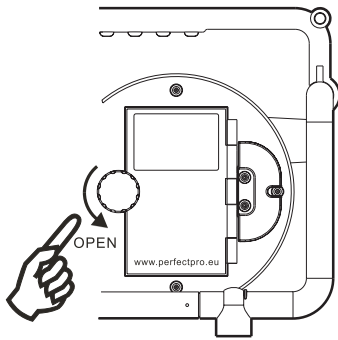
Plaats het deksel over de batterijruimte en bevestig het door de vergrendeling kloksgewijs te draaien.

Indien de radio voor langere tijd niet gebruikt wordt, wordt aanbevolen de batterij uit de radio te verwijderen.

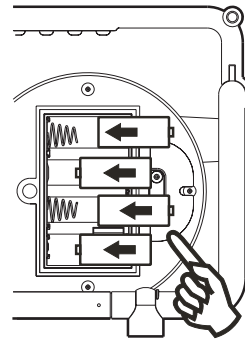
Verminderde capaciteit, storing en een “ stuitend geluid ” of het symbool  dat op het scherm knippert, zijn allemaal aanduidingen dat de batterijen dienen vervangen of heropgeladen te worden.

(zie onderstaand deel over opladen van de batterijen)

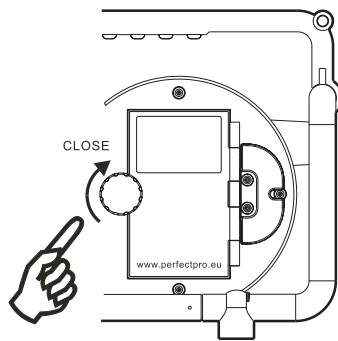
1.



2.



3.




NL

3. Gebruik op netvoeding

Alvorens u het elektrisch snoer aansluit op het elektriciteitsnet, controleer of de voltage correct is. Als u het elektrisch snoer gebruikt terwijl er batterijen in de radio zitten, dan worden de batterijen automatisch uitgeschakeld.

Er is een opbergvak voorzien om het elektrisch snoer weg te bergen wanneer de radio niet gebruikt wordt.

Opladen van de batterijen

Indien u herlaadbare batterijen gebruikt, dan wijzen verminderde capaciteit, storing en een “stuijterend geluid” of het symbool  dat op het scherm knippert, er allemaal op dat de batterijen dienen heropgeladen te worden.

Opmerking:

De radio kan enkel opgeladen worden wanneer het toestel uitgeschakeld is. Sluit het elektrisch snoer aan om de batterijen op te laden, en verzeker u ervan dat de schakelaar in de batterijruimte ingesteld is op de stand opladen.

Tijdens het opladen zal de LED indicator voor oplaadstatus knipperen, en de indicator stopt met knipperen (de LED indicator blijft aan) wanneer de radio volledig opgeladen is. Het opladen duurt ongeveer 4 of 5 uur, afhankelijk van de capaciteit van de gebruikte herlaadbare batterijen.

Manueel afstemmen

1. Duw op de Aan/Uit schakelaar om de radio in te schakelen.
2. Selecteer de gewenste golfband via de golfband selectie knop.
3. Bevestig de rubberen FM antenne goed voor optimale ontvangst.
Voor AM (MW) radioband, draai de radio om het beste signaal te ontvangen.
4. Draaien aan de tuning knop zal de frequentie in de radioband als volgt veranderen
FM: 50 of 100 kHz
AM (MW): 9 of 10 kHz
5. Draai de volumeknop om het gewenste volume te bereiken.
6. Om de radio uit te schakelen, duw op de Aan/Uit schakelaar.
Op het scherm verschijnt OFF.

Opslaan van voorkeuzestations in het geheugen

Gelieve onderstaande stappen te volgen om radiostations op te slaan in het geheugen.

U kunt 5 voorkeuzestations instellen per golfband.

1. Duw op de Aan/Uit schakelaar om de radio in te schakelen.
2. Selecteer de gewenste golfband via de golfband selectie knop en de tuning knop.
3. Duw en hou de gewenste voorkeuzestation knop ingedrukt tot de radio piept. Het voorkeuzestation nummer zal op het scherm verschijnen en het station zal opgeslagen worden onder de geselecteerde voorkeuzestation knop.
4. Herhaal deze wijze voor de overblijvende voorkeuzestations.
5. Radiostations opgeslagen in het preset geheugen kunnen overschreven worden door bovenstaande handelswijze te herhalen.

NL

Radiostations oproepen uit het preset geheugen

1. Duw op de Aan/Uit schakelaar om de radio in te schakelen.
2. Selecteer de gewenste golfband.
3. Druk kort op de gewenste voorkeuzestation knop, het presetnummer en de frequentie van het radiostation zullen op het scherm verschijnen.

Schermerverlichting

Wanneer de radio ingeschakeld wordt, dan zal het LCD scherm verlicht worden voor ongeveer 15 seconden door eender welke knop, behalve de Aan/Uit schakelaar, in te drukken.

Afstemtappen instellen

Afstemtappen kunnen in sommige landen verschillen van die van waar u de radio koopt. Indien u de radio koopt in Europa en deze wenst te gebruiken in Noord-Amerika of sommige Zuidamerikaanse landen, dan moet u de afstemtap mogelijk aanpassen voor een juiste werking van de radio.

Hou de golfband knop ongeveer 7 seconden ingedrukt terwijl de radio uitgeschakeld is, tot op het scherm de huidige FM afstemtap 50 (kHz) verschijnt. Door aan de tuning knop te draaien kan u de afstemtap aanpassen tot 100 (kHz). Druk terug op de golfband knop om de instelling te bevestigen.

Als u na het instellen van de FM afstemtap nogmaals op de golfband knop drukt, dan geeft het scherm de huidige AM afstemtap weer en knippert 9 (kHz). Door aan de tuning knop te draaien kan u de afstemtap aanpassen tot 10 (kHz). Druk terug op de golfband knop om de instelling te bevestigen.

Wissen van de voorkeuzestations

Indien gewenst kan u alle voorkeuzestations wissen.

Wanneer de radio uitgeschakeld is, dan drukt u gelijktijdig op de voorkeuzestation 1 knop en de golfbandknop voor meer dan 2 seconden om alle voorkeuzestations te wissen. De radio zal terug op de oorspronkelijke fabrieksinstellingen ingesteld worden.

AUX IN aansluiting

De AUX IN aansluiting dient om audio (zoals MP3 spelers of CD walkmans) aan te sluiten en te beluisteren via de luidspreker. Verwijder de rubberen afsluiting, sluit de audio aan met een 3,5mm audio kabel, en draai aan de volumeknop om de audio af te spelen. Opmerking: Wanneer de audio is aangesloten, dan zal de radiofunctie automatisch gestopt worden. Op het scherm zal echter nog de radiofrequentie weergegeven worden van het radiostation dat u beluisterde alvorens de audio aan te sluiten.

Specificaties

Frequentiebereik:

FM 87.50 – 108 MHz

AM (MW) 520 – 1710 kHz (10 kHz)

522 – 1710 kHz (9 kHz)

NL

Voeding:

AC 120V/60Hz/10W (Amerika)

AC 230V/50Hz/10W (Europa)

Batterijen: 4 x C maat (UM-2)

Uitgangsvermogen:

2 Watt 10% T.H.D. / 100 Hz / DC batterij 6V

5 Watt 10% T.H.D. / 100 Hz / AC 230V of 120V





*Let op, als u op een later punt dit product van de hand zou willen doen:
Afgedankte elektrische producten horen niet weggegooid te worden in het
huishoudelijk afval. Recycle waar mogelijk de producten. Raadpleeg uw plaatselijke
overheid of speciaalzaak voor informatie betreffende het recyclen. (Richtlijn voor
Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten)*



Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie sich diese Anleitung durch.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Achten Sie auf alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Nur mit einem trockenem Tuch reinigen.
7. Blockieren Sie keine der Ventilationsöffnungen. Stellen Sie das Gerät entsprechend der Anweisungen auf.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie z. B. Heizungen, Herden oder anderen Geräten die Hitze produzieren (z. B. Verstärker) auf.
9. Wenn Ihr Gerät über einen polarisierten oder geerdeten Stecker verfügt, machen Sie auf keinen Fall diese Sicherheitsfunktion unbrauchbar. Ein polarisierter Stecker hat zwei Flügel, bei denen einer breiter als der andere ist. Verfügt der Stecker über eine Erdung, so ist ein dritter Erdungsflügel vorhanden. Der breite und der Erdungsflügel sind eingebaute Sicherheitsvorrichtungen. Wenn der Stecker Ihres Geräts nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen ausgebildeten Elektriker – Nur für US-Version.

- 
- 
10. Schützen Sie das Netzkabel vor Druckeinwirkung, insbesondere am Stecker, Steckdosen oder am Ausgangspunkt des Geräts.
 11. Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
 12. Das Gerät darf nur dann mit Wagen, Gestellen, Dreifüßen, Halterungen oder Tischen verwendet werden, wenn diese vom Hersteller entsprechend angegeben wurden oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Wagen benutzt wird, muss darauf geachtet werden, dass das Gerät nicht zusammen mit dem Wagen umkippt und Verletzungen verursacht.
 13. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker aus der Steckdose.
 14. Wenden Sie sich nur an ausgebildetes Wartungspersonal. Das Gerät sollte in Wartung gegeben werden, nachdem es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, wie z. B. bei Beschädigung des Netzkabels, nachdem Flüssigkeit über das Gerät gegossen wurde oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, es herunter gefallen ist, nicht auf normale Weise funktioniert oder Regen bzw. Feuchtigkeit ausgesetzt wurde.
 15. Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.

D



16. Ein entsprechendes Warnsymbol befindet sich auf der Geräteunterseite.
17. Dieses Gerät sollte keinen Wassertropfen und - spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
18. Um Stromschlägen vorzubeugen, benutzen Sie das Gerät bei Regen oder Nässe nur mit Batterien, wenn Sie es im Freien verwenden.



Bedienelemente

- ① Lautstärkeregler
- ② Frequenzregler
- ③ UKW-Antenne
- ④ LC-Display
- ⑤ Ein/Aus-Taste
- ⑥ BAND-Taste zur Wahl des Frequenzbereichs
- ⑦ Speichertasten
- ⑧ Lautsprecher
- ⑨ Batteriefach
- ⑩ Netzkabel-Halterung
- ⑪ Ladekontrolllampe
- ⑫ Hilfeingang (AUX)
- ⑬ Batterieschalter zum Umschalten zwischen wiederaufladbaren Batterien („Charger“) und normalen Batterie („Batteries“)

LC-Display

- A) Frequenzbandanzeige
- B) Frequenz
- C) Senderspeicher
- D) Anzeige: Batterien leer

D

Das Radio einschalten

1. Zum Einsetzen der Batterien zuerst die Batteriefachverriegelung gegen den Uhrzeigersinn drehen und dann die Abdeckung abnehmen.


Hinweis:

Achten Sie vor dem Einsetzen der Batterien darauf, dass der Batterieschalter, der sich im Inneren des Batteriefachs befindet, auf „Batteries“ gestellt ist. Falls Sie wiederaufladbare Batterien verwenden, muss der Batterieschalter auf „Charger“ gestellt sein.

2. Setzen Sie 4 Batterien (Größe C, „Baby-Zellen“, UM-2) in das Fach ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien wie in der Abbildung zu sehen ausgerichtet sind.

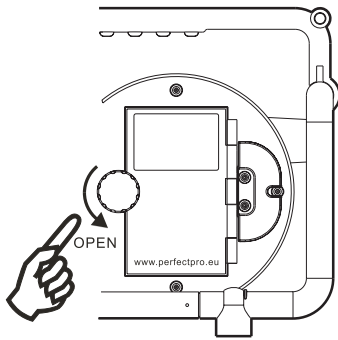
Die Batteriefachabdeckung schließen und die Verriegelung im Uhrzeigersinn drehen.

Falls das Radio für längere Zeit nicht benutzt wird, sollten Sie die Batterien entnehmen.

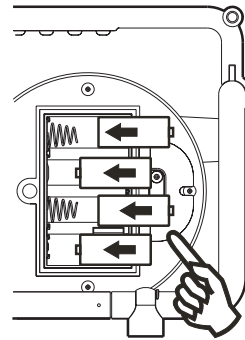
Verminderte Leistung, verzerrter und „stotternder“ Ton sowie die auf dem Display blinkende Anzeige  weisen darauf hin, dass die Batterien ersetzt oder wiederaufgeladen werden müssen.

(Zum Wiederaufladen der Batterien siehe unten)

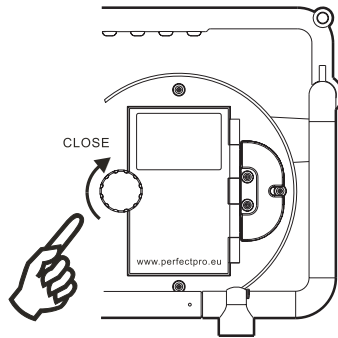
1.



2.



3.




D

3. Netzbetrieb

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Steckdose über die richtige Spannung verfügt, bevor Sie das Netzkabel anschließen. Falls Sie Batterien in das Radio eingesetzt haben und das Netzkabel in die Steckdose stecken, werden die Batterien als Spannungsquelle automatisch deaktiviert.

Wenn das Radio nicht benutzt wird, können Sie das Kabel an der Kabelhalterung aufrollen.

Aufladen der Batterien

Verminderte Leistung, verzerrter und „stotternder“ Ton sowie die auf dem Display blinkende Anzeige  weisen darauf hin, dass die Batterien, sofern Sie wiederaufladbare verwenden, jetzt wiederaufgeladen werden müssen.

Hinweis:

Die Batterien können nur aufgeladen werden, wenn das Radio ausgeschaltet ist.

Zum Aufladen der Batterien schließen Sie das Netzkabel an eine Wechselstromsteckdose an. Achten Sie darauf, dass der Batterieschalter auf „Charger“ gestellt ist.

Während das Radio aufgeladen wird, blinkt die Ladekontrolllampe. Wenn es vollständig aufgeladen ist, hört sie auf zu blinken und leuchtet dauerhaft. Die Ladezeit beträgt ca. 4-5 Stunden, je nach Kapazität der eingesetzten wiederaufladbaren Batterien.

Manuelle Sendersuche

1. Das Radio mit der Ein/Aus-Taste einschalten.
2. Wählen Sie mit der BAND-Taste den gewünschten Frequenzbereich.
3. Für guten Empfang müssen Sie die UKW-Gummiantenne sachgemäß einschrauben. Bei Mittelwellenempfang (AM) richten Sie das Gerät so aus, dass Sie das bestmögliche Signal erhalten.
4. Durch Drehen des Frequenzreglers ändern Sie die Frequenz in den folgenden Schritten
UKW: 50 oder 100 kHz
MW: 9 oder 10 kHz
5. Zur Einstellung der Lautstärke den Lautstärkeregler drehen.
6. Zum Ausschalten des Radios die Ein/Aus-Taste drücken.
Das Display zeigt OFF an.

Senderspeicher

So legen Sie einen Radiosender im Senderspeicher ab:

Für jeden Frequenzbereich stehen 5 Speichertasten zur Verfügung.

1. Das Radio mit der Ein/Aus-Taste einschalten.
2. Stellen Sie den gewünschten Radiosender mit der BAND-Taste und dem Frequenzregler ein.
3. Halten Sie die gewünschte Speichertaste gedrückt, bis ein Piepton ertönt. Die Speichertastenummer wird auf dem Display angezeigt. Der Sender kann jetzt über die gewählte Taste aufgerufen werden.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die übrigen Speichertasten.
5. Gespeicherte Radiosender können auf die oben beschriebene Weise auch überschrieben werden.

Gespeicherte Sender aufrufen

1. Das Radio mit der Ein/Aus-Taste einschalten.
2. Den gewünschten Frequenzbereich wählen.
3. Kurz die gewünschte Speichertaste drücken.

Die Speichertastenummer und die Frequenz des Senders werden auf dem Display angezeigt.

D

Displaybeleuchtung

Wenn das Radio eingeschaltet ist und Sie eine beliebige Taste außer der Ein/Aus-Taste drücken, wird die Displaybeleuchtung für ca. 15 Sekunden aktiviert.

Einstellung des Frequenzschritts

Der Frequenzschritt hängt vom Land ab, in dem Sie sich befinden. Falls Sie das Radio in Europa gekauft haben und in Nord- oder Lateinamerika verwenden wollen, müssen Sie den Frequenzschritt für reibungslosen Betrieb eventuell anpassen.

Halten Sie die BAND-Taste ca. 7 Sekunden lang gedrückt, wenn das Radio ausgeschaltet ist. Auf dem Display blinkt die derzeit eingestellte Frequenzschrittweite für UKW-Empfang: 50 (kHz). Durch Drehen des Frequenzreglers können Sie auf 100 (kHz) umstellen. Zur Bestätigung der Einstellung drücken Sie wieder die BAND-Taste.

Drücken Sie nach der Einstellung des UKW-Frequenzschritts wieder die BAND-Taste. Auf dem Display erscheint „AM“ (d.h. Mittelwelle), und die Anzeige „9“ (kHz) blinkt. Durch Drehen des Frequenzreglers können Sie auf 10 (kHz) umstellen. Zur Bestätigung der Einstellung drücken Sie wieder die BAND-Taste.

Senderspeicher löschen

Sie können den gesamten Senderspeicher jederzeit löschen, wenn Sie dies wünschen.

Halten Sie dazu die Speichertaste 1 und die BAND-Taste gleichzeitig für mindestens 2 Sekunden gedrückt.

Das Radio wird in den Werkszustand zurückversetzt.

Hilfseingang (AUX)

Über den Hilfseingang (AUX) können Sie eine externe Audio-Quelle (wie MP3-Spieler, CD-Spieler oder Walkman) anschließen, um den Ton über die Lautsprecher des Radios auszugeben.

Entfernen Sie dazu die Gummiabdeckung, schließen die Audioquelle über ein Audiokabel mit 3,5mm Klinkenstecker an und stellen die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler ein.

Hinweis: Wenn eine externe Audio-Quelle angeschlossen ist, wird der Radioempfang automatisch unterdrückt. Das Display zeigt dennoch die Frequenz des eingestellten Senders an.

Technische Daten

Frequenzbereich:

UKW 87.50 – 108 MHz

MW 520 – 1710 kHz (10 kHz)

522 – 1710 kHz (9 kHz)

D

Netzspannung:

Wechselstrom 120V/60Hz/10W (USA)

Wechselstrom 230V/50Hz/10W (Europa)

Batterien: 4 x Babyzelle (Größe C, UM-2)

Ausgangsleistung:

2 Watt 10% THD bei 6V Gleichspannung aus Batterien

5 Watt 10% THD bei 230V/120V Wechselspannung mit 100 Hz



Sollten sind irgendwann das Gerät nicht mehr benutzen, achten Sie bei der Entsorgung bitte auf folgendes: Altgeräte sollten nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät zum Recycling, soweit das möglich ist. Wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Ihren Händler für mehr Informationen zur Entsorgung dieses Geräts. (WEEE-Richtlinie - Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).



CE
381SA6L-A

